

AN DIE FERNE GELIEBTE.

Ein Liederkreis von Al. Jeitteles.

*In Musik gesetzt
für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte*

von

L. V. BEETHOVEN.

98^{tes} Werk.

*Neue Ausgabe.
Eigenthum des Verlegers.*

N^o 2610.

Eingetragen in das Archiv



der Musikalien-Verleger


Preis 1/30 C. M.

— WIEN, —

*bei Carl Haslinger quondam Tobias,
k. k. Hof- u. priv. Kunst- u. Musikalienhändler
Leipzig bei B. Hermann.*



M1621.4
.B43
A5
1826x



Digitized by the Internet Archive
in 2016

An die ferne Geliebte.
Ein Liederkreis von Al. Jeitteles.

N^o. 1.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

Singstimme.

Auf dem Hü = gel sitz' ich spähend in das blaue Nebelland, nach den

Pianoforte.

p Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus

fer = nen Triften se = hend, wo ich dich, Ge = liebte, fand.

Ausdrucksvoll.
espressivo. *dim.*

Weit bin ich von dir geschieden, trennend liegen Berg und Thal zwi = schen

uns und un = serm Frieden, un = serm Glück — und uns'rer Qual.

cresc.

Ach, den Blick kannst du nicht se = hen, der zu

dim.

dir so glü = = hend eilt, und die Seuf = zer, sie ver = we = hen in dem

crese. *p*

Rau = = me, der uns theilt. Will denn

dim.

nichts mehr zu dir dringen, nichts der Liebe Bo = the sein? Sin = gen will ich, Lie = der

p *p* *dolce*

sin-gen, die dir kla-gen meine Pein!

crese. p *sempre p*

Denn vor Lie-desklang ent-wei-chet je-der Raum und je-de

Nach und nach geschwinder.
stringendo

Zeit, und ein lie-bend Herz er-rei-chet, was ein lie-bend Herz ge-

cre *scen* *do*

Allegro.

weiht!

Allegro.

f *sf* *p dim. Ped.* *p dim.*

No. 2.

Ein wenig geschwinder.

Poco Allegretto.

Wo die Ber = ge so blau aus dem ne = bligen

Grau schauen herein,

wo die Son = ne verglüh, wo die Wol = ke um =

zieht, möchte ich sein!

möchte ich sein!

Dort im

ru = higen Thal'schweigen Schmerzen und Qual. Wo im Ge = stein still die Pri = mel dort

Nach und
stringendo

sinnt, weht so lei = se der Wind, möchte ich sein!

möchte ich sein!

pp
Ped.

pp

pp ⊕

pp
Ped.

pp ⊕

nach geschwinder.

Ziemlich geschwind.
Assai Allegro.

ten.

Hin zum sin = = ni = gen Wald drängt mich Lie = = besge =

cre

scen

do

Poco Adagio.

Tempo 1^{mo}

walt, in = ne = re Pein,

in = nere Pein.

Ach, mich zög's — nicht von

f

crese.

Poco Adagio.

hier, könnt' ich, Trau = te, bei dir e = wiglich sein!

E = wiglich

No. 3.

Allegro assai.

seine!

p *sf* *dim.* *sf*

This system contains the first vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note 'seine!' followed by a double bar line and a key signature change to B-flat major. The piano accompaniment starts with a piano introduction in C major, marked *p*, *sf*, and *dim.*, then continues with a more active melody in B-flat major marked *sf*.

Leich = te Seg = ler in den Hö = hen, und du Bäch = lein

sempre p

This system contains the second vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues the melody with the lyrics 'Leich = te Seg = ler in den Hö = hen, und du Bäch = lein'. The piano accompaniment features a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, marked *sempre p*.

klein und schmal, könnt mein Lieb = chen ihr er = spä = hen,

This system contains the third vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'klein und schmal, könnt mein Lieb = chen ihr er = spä = hen,'. The piano accompaniment maintains the same melodic and harmonic texture as the previous system.

grüsst sie mir viel tau = send = mal.

poco sf

This system contains the fourth vocal line and the final two staves of the piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics 'grüsst sie mir viel tau = send = mal.' The piano accompaniment ends with a final flourish in the right hand and a sustained bass line in the left hand, marked *poco sf*.

Seht ihr Wol = ken sie dann ge = hen

poco sfp *1^o*

sin = nend in dem stil = len Thal', lasst mein Bild vor

ihr ent = ste = hen in dem luft' = gen Him = mels = saal.

Wird sie an den

Bü = schen ste = hen, die nun herbstlich falb und kahl, klagt ihr, wie mir

cresc.

ritardando

ist ge = sche = hen, klagt ihr, Vög = lein, mei = ne Qual!

Tempo 1^{mo}.

poco ritard.

Stil = le We = ste, bringt im We = hen hin zu mei = ner,

Tempo 1^{mo}

pp *Ped.*

Her = zens = wahl mei = ne Seuf = zer, die ver = ge = hen

dimin.

ritardando

wie der Son = ne lez = ter Strahl.

Tempo 1^{mo}.

ritard.

Flüstr' ihr zu mein Lie = bes = fle = hen,

Tempo 1^{mo}

p *pp³* *Ped.*

lass sie, Bäch = lein klein und schmal, treu in dei = nen

Ped. *cresc.*

ritard. *Tempo 1^{mo}*

Wo = gen se = hen meine Thränen oh = ne Zahl _____, ohne Zahl _____

p *cresc.* *f*

Nicht zu geschwinde, angenehm und mit viel Empfindung.

! Die-se Wol-ken in den Hö-hen, die-ser

Vög'lein munt'rer Zug wer-den dich, o Hul-din, se-hen.— Nehmt mich

mit im leichten Flug'! Die-se We-ste wer-den

spie-len scherzend dir um Wang' und Brust, in den seid'-nen Lo-cken

wüh= len. — Theilt' ich mit euch die = se Lust!

Hin zu dir von je = nen Hü = geln em = sig die = ses Bäch = lein

eilt. Wird ihr Bild sich in — dir spie = geln, fließ zu =

Nach und nach geschwinder.
Sempre più Allegro.

rück dann un = verweilt! Fließ zu = rück dann un = verweilt, ja un = verweilt!

415.

Vivace.

Musical score for "Poco Adagio" from "The Merry Widow" by Franz Lehár. The score is for piano and voice. The piano part is in C major, 2/4 time, and features a series of chords and a melodic line. The voice part is in C major, 2/4 time, and features a series of notes and rests. The tempo is marked "Poco Adagio".

[illegible]

Es keh=ret der May=en, es blü=het die Au. Die

Lüf-te, sie we-hen so mil-de, so lau, ge-schwätzig die Bä-che nun rin-nen.

Die Schwalbe, die kehret zum wirthlichen Dach, sie baut sich so emsig ihr

bräutlich Gemach, die Lie = be soll woh = nen da drin = nen, die Lie = be soll woh = nen da

cre = = *scen* = = *do*

drin = = nen. Sie

p *eresc.* *p* *Ped.*

bringt sich geschäftig von Kreuz und von Quer manch weicherer Stück zu dem Brautbett' hier, manch

wär = mendes Stück für die Klei = nen. Nun woh = nen die Gat = ten bei =

sammen so treu, was Win = ter geschie = den, ver = band nun der May, was lie = bet, das weiss er zu

cre =

ei = nen, was lie = bet, das weiss er zu ei = = nen.

scia *do* *p* *tr* *crese.*

Es keh = ret der May = en, es blü = bet die Au'. Die

p

ri = tar = dan = do

Lüf = te, sie we = hen so mil = de so lau. Nur ich kann nicht zie = hen von hin = nen.

Tempo 1^{mo}

Wenn al = les, was lie = bet, der Frühling vereint, nur un = = serer Lie = be kein

espress. *dim. sf*

ri = tar = dan =

Frühling erscheint, und Thränen sind all ihr Ge = win = nen, und Thränen sind all ihr Ge =

p

do **Adagio.**

win = = nen, ja, all ihr Ge = win = = nen.

pp

№. 6.

Andante con moto, cantabile.

The first system of musical notation for piano accompaniment, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a series of eighth-note chords in the bass, followed by a melodic line in the treble.

The second system of musical notation for piano accompaniment, continuing the grand staff. It features a more complex melodic line in the treble with some sixteenth-note passages, while the bass continues with steady eighth-note accompaniment.

The third system of musical notation, featuring a vocal melody line above the piano accompaniment. The lyrics are: "Nimm sie hin denn, die = se Lie = der, die ich dir, Ge = lieb = te, sang —,". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more active treble part.

The fourth system of musical notation, continuing the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "sin = ge sie dann A = bends wie = der zu der Lau = te süs = sem Klang!". The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

ri = tur = dan = do

Wenn das Dämm'ungsroth dann ziehet nach dem stil-len blau-en

ritard. dimin.

pp

See, und sein lez-ter Strahl ver-glü-het hinter

pp *Ped.* *6* *6* *Ped.*

molto adagio. Tempo 1^{mo}

ie-ner Ber-ges-höh', und du singst, und du singst, was

Ped. *Ped.*

ich gesun-gen, was mir aus der vol-len Brust oh-ne Kunst-ge-

präng' erklungen, nur der Sehnsucht sich bewusst, nur,

cresc.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

nur der Sehnsucht sich bewusst : dann vor

p Red.

die = = sen Lie = dern wei = chet, was ge = schieden uns so

Nach und nach geschwinder.
stringendo

weit, und ein lie = = bend Herz er = rei = chet, was ein lie = bend Herz ge =

cre = = = scen = = = do

Allegro molto e con brio.

weiht, und ein lie = bend Herz er = rei = chet, was ein

lie = = bend, ein lie = = bend, ein lie = bend Herz ge = weiht! Dann,

dann vor die = = sen Lie = = dern wei = chet,

was ge = = schie = den uns so weit, und ein

lie = bend Herz er = rei = chet, was ein lie = = bend

ere = = = scen = = =

Herz —, ein lie = bend Herz geweiht, was, was ein lie = = bend.

do *p* *f* *ff*

lie = = bend Herz — geweiht.

sf *sf*

dim. *p* *Ped.* *dimin.* *pp* *crese.* *f* *f*

